



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส4761 ๙๕๖ ✓
รับที่ : ๒๒๘๖๙/๕๕ ๑ ๙๕๖๙
วันที่ : ๒๑ มี.ค. ๕๕ เวลา : ๑๕:๕๙

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๕๐

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๑ มีนาคม ๒๕๕๕

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจลับ (Confidential Memorandum of Understanding) ระหว่างไทย-คูเวต ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๑ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๒. สำเนาร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของประเทศไทยและรัฐคูเวต จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตาม รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและคูเวตได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน ลงนามเมื่อวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๑๙ และได้พบหารือกันเป็นระยะๆ ครั้งล่าสุดคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาล เพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งได้รับอนุมัติ แต่งตั้งโดยมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๔๙ ให้มีอำนาจหน้าที่ดำเนินการเจรจาทำความตกลง ว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศ เป็นผู้แทนไทยในการพบปะเจรจากับฝ่ายคูเวต ระหว่างวันที่ ๑๘-๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๑ ที่กรุงเทพฯ ซึ่งคณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้จัดทำบันทึกความเข้าใจลับ (Confidential Memorandum of Understanding) ลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๑ รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนด ในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่อง ที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๓. ผลการเจรจา

ในการพบปะเจรจากครั้งนี้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันในรายละเอียดต่างๆ ดังนี้ต่อไป

๓.๑ การปรับปรุงความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงแก้ไขและเพิ่มเติมข้อบทของความตกลงว่าด้วย บริการเดินอากาศ ฉบับลงนามวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๑๙ กล่าวคือ

/- คำจำกัดความ ...

- คำจำกัดความ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงแก้ไขคำจำกัดความของคำว่า “สายการบินที่กำหนด” ซึ่งเดิมระบุว่า “สายการบินสายหนึ่งที่ภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายหนึ่งแจ้งแต่งตั้ง” แก้ไขเป็น “สายการบินใด ๆ ที่ภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายหนึ่งแจ้งแต่งตั้ง....” เพื่อให้สอดคล้องกับการที่ภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายสามารถแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดได้หลายสาย

- ข้อบทว่าด้วยการกำหนดสายการบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงแก้ไขข้อบทว่าด้วยการกำหนดสายการบินจากเดิม “ภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายมีสิทธิแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดของตนได้เพียงสองสายการบิน” แก้ไขเป็น “ภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายมีสิทธิแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดของตนได้หลายสายการบิน”

- ข้อบทว่าด้วยการยอมรับใบอนุญาตและใบสำคัญ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงปรับปรุงข้อบทว่าด้วยการยอมรับใบอนุญาตและใบสำคัญ

- ข้อบทว่าด้วยการรักษาความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงปรับปรุงข้อบทว่าด้วยการรักษาความปลอดภัยการบิน เพื่อให้ทันสมัยและเป็นไปตามข้อบทมาตรฐานที่องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศแนะนำ

๓.๒ สิทธิความจุความถี่และสิทธิรับขนการจราจร

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงให้สายการบินที่กำหนดของทั้งสองฝ่ายจะได้รับอนุญาตให้ทำการบินอย่างไม่จำกัดทั้งในเรื่องจำนวนความจุความถี่ และแบบอากาศยาน พร้อมทั้งมีสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๓/๔ และ ๕ ได้อย่างเต็มที่

๓.๓ เส้นทางบิน

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงปรับปรุงเส้นทางบินเป็นเส้นทางบินแบบเปิด ซึ่งทำให้สายการบินที่กำหนดของภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายสามารถที่จะเลือกทำการบินแวะลงจุดใดๆ ก็ได้ตามความต้องการของสายการบินนั่นเอง เพียงแต่กำหนดเงื่อนไขให้เที่ยวบินต้องมีจุดเริ่มต้นออกจากจุดต่างๆ ในอาณาเขตของภาคีผู้กำหนดสายการบินนั้น

๓.๔ การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มข้อบทเกี่ยวกับการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบินที่กำหนดของภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายเดียวกัน

๔. วิเคราะห์ผลกระทบ

ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวตในครั้งนี้ เป็นการแก้ไขและเพิ่มเติมข้อบทของความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ฉบับลงนามวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๑๙ ซึ่งรายละเอียดของแต่ละข้อบทนั้นจะเป็นไปตามร่างมาตรฐานทั้งของไทยและตามข้อกำหนดการบินพลเรือนระหว่างประเทศให้คำแนะนำ และสอดคล้องกับกฎหมายภายในของทั้งสองฝ่าย นอกจากนี้ ยังเป็นการปรับปรุงสิทธิการบินในประเด็นต่างๆ ด้วย กล่าวคือ ความจุความถี่ สิทธิรับขนการจราจร เส้นทางบิน และการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน ซึ่งจะทำให้สายการบินของทั้งสองฝ่ายมีความยืดหยุ่นในการวางแผนการให้บริการและเปิดโอกาสให้สามารถขยายบริการไปยังจุดต่างๆ ได้มากขึ้น นอกจากนี้ ยังเป็นการส่งเสริมการเดินทางระหว่างทั้งสองประเทศ และเครือข่ายการบินให้ขยายตัวเพิ่มมากขึ้น อันจะส่งผลดีต่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว การค้า และการบริการระหว่างประเทศทั้งสองให้เจริญเติบโตอย่างมีศักยภาพต่อไป

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ กระทรวงคมนาคมขอเรียนว่า ภายหลังจากที่รัฐธรรมนูญฯ ฉบับปัจจุบันมีผลใช้บังคับ กระทรวงคมนาคมได้นำรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างประเทศไทยกับประเทศคู่ภาคีต่างๆ เสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศให้ความเห็นว่า น่าจะเข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง กระทรวงคมนาคมจึงได้นำรายงานผลการเจรจาการบินฉบับต่างๆ เหล่านั้น เสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบก่อนนำเสนอรัฐสภาเพื่อขอความเห็นชอบให้หนังสือสัญญามีผลผูกพัน

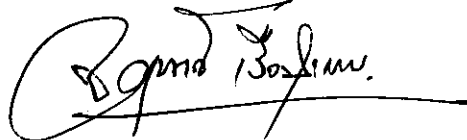
๕.๒ ในกรณีรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต กระทรวงคมนาคมเคยเสนอคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ ซึ่งสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้มีหนังสือสอบถามความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศ และกระทรวงการต่างประเทศให้ความเห็นว่า บันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-คูเวต น่าจะเป็นหนังสือสัญญาที่มีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน อย่างมีนัยสำคัญที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพันโดยการยืนยันด้วยหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตระหว่างกันตามข้อ ๑๔ ของความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างไทย-คูเวต ทั้งนี้ต้องนำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตเสนอรัฐสภาไปพร้อมบันทึกความเข้าใจลับๆ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศได้ส่งร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตรายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีดังนี้

๑) พิจารณาให้ความเห็นชอบในหลักการของบันทึกความเข้าใจลับดังกล่าว รวมถึงร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของประเทศไทยและรัฐคูเวต และนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ

๒) มอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจลับดังกล่าวต่อไป โดยในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

ขอแสดงความนับถือ



(นายjarungsoi เรืองสุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐-๒๒๘๐-๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐-๒๒๘๑-๔๘๒๙, ๐-๒๒๘๐-๑๗๑๔